The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Wednesday, September 27 1944
The Chinese Times
Vol. 6 No 126
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
PP. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

中華民國三十三年九月廿七號 （星期三） 新聞紙第六卷第一百廿六號
孔子二千四百九十五年 夏歷歲次甲申年八月十一日

大漢公報

△重要電報

●俄報詰戒軍士毋爲

▲資本主義國家之浮華所惑

莫斯科廿七日電・蘇俄之青年軍人・向未出過國門・今因追擊納粹而入波蘭・羅馬尼亞及加利亞等資本主義國家・經歷不同之習俗・俄當局曾注意其反應態度・共產黨報及海軍報同著論詰戒之・其結論謂「吾人須經過多國・將見許多耀目之浮華・紅軍不信此迷惑虛僞之文化・要堅心爲國・表現民族偉大之精神・不獨不爲浮華所惑・反以此証明國家之眞正道德・於戰事結束後・汝等反回故國・由外國之人民・度其原有之生活・汝等本蘇維埃民族之道德與精神・以血肉爲無千百萬人求自由與快樂・使足跡所經地之人民心坎中長留汝等之德澤」・

●英人主張強制德國

▲罪首將難漏網

倫敦廿七日電・英元老院開辯論會時・有問邱吉爾西班牙固非守中立國之壹・已允納不收容戰爭罪魁之問題者・邱氏謂西班牙固非守中立國之壹・已允納不收容戰爭罪魁之軍於力之所逮中必不使此種罪首漏網・溫西得爵士爲英主張強硬制裁德國者・提議下令入德之聯軍勿以友誼對德人・以施撻伐者自居・務使德人之強項意氣消滅及軍隊孱弱・不能再行作惡云・

●喜斯現囚英集中營

倫敦廿七日電・英軍部秘書長格力爵士昨在衆議院答覆詰問者・謂前納粹之第式位承繼希特勒者喜斯・現囚於英國集中營・其地點不能發表・准他有一副無綫電收音机・可聽取英國及外國之新聞・其享受與其看守者相同・

●英軍前進美軍被阻

羅馬廿七日電・英第八軍隸用各種大砲向敵人猛轟後・在卡米拉諾及伯尼兩處渡盧比空河・德元帥加舍陵雖已失其葛的防綫・但其所部仍如前勇戰・不斷反攻・阻美第五軍三天無進展・

●法欲取萊因河東地

巴黎廿七日電・法臨時政府主席地高將軍・昨在已解放之南錫演講・謂法國將擴張其土地過萊因河・庶使敵人懼吾人之勝利及法律・地高氏之所講・是無異向聯軍作新要求・將佔領之萊因區交法軍管理云・

●歐洲重要短篇新聞

柏林播音・德高級代言人承認德國已四方面受敵・但德軍事評論家節馬中將・謂美英軍之容易勝利時期已過去・

倫敦之那威方面消息・那威破壞隊於九月拾六日炸毀南部之高尼斯堡兵工廠・大部不能修復・該廠爲那威唯壹出產大砲・機關槍及各種小武器者・

瑞士蘇黎支電・美國飛機在瑞士投彈・美機之目的在瑞德交界圖爾河之橋梁・位于君士坦湖之南・在瑞士境內三英里・

倫敦電・美第八空軍在德空與敵狗鬥・毀敵机七十八架・另炸毀地面機兩架・自己損失轟炸機十架・戰機三架・

布魯舍爾電・統壹社訪員得比革軍報告・德國於壹九四〇年之秋・曾圖進攻英崙・被英機投煤油於海面・然後用燃燒彈使之起火・燒死德兵數千・

駐歐之美國播音台稱・德報界即起應付愛善考亞將軍令在德外工發動之舉・謂外工若助聯軍・必受嚴重報復・

倫敦市丹打晚報載・英國大保險公司決聯合對抗政府之社會保安新計劃到底・自內閣通過白紙草案後・大公司之股票跌價・

●降傘軍之存亡未實

最高司令部廿七日電・英第二軍之唐克及步隊轉趨納粹色格夫力綫北端之樞紐於羅爾河・德稱掃滅英降傘師・因總部不准披露該軍狀況・故最近四十八小時內已無該隊之消息・是以該隊之存亡未證實・

●美英將協助意復興

華盛頓廿六日電・白宮披露消息・羅斯福總統與邱卓爾首相・於古壁會議後・曾繼續在總統之懈特花園之會談・彼等兩人於懈特花園之會談中・多是論及意大利之問題者・彼兩人同意請現在之意大利政府・委派直接代表駐華盛頓及倫敦・現時聯軍統治意國之機關・將改名爲「聯盟委員會」・並計劃多予意國行政當局權限・重建意大利之經濟・對意國修改與敵貿易法・使意國能與世界各國恢復商務關係・美英兩國於最短期間內・將派工程師・技術人員及工業專家赴意國・協助彼等復興工作云・

△本報價目表

△每月 △每季 △半年 △全年
雲城埠派到一元一 三元三毫 六元六毫 十三元弍毫
本埠郵寄一元三五 四元零五 八元一毫 十六元弍毫
加屬美盤一元三毫 三元十六毫 七元零五 十三元八毫
中國各國一元三五 四元零五 八元一毫 十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・
司理部啟

CHINESE CANADIAN ASSOCIATION

駐埠（雲埠）華裔青年會啓事

啟者・自加政府下令徵兵以來・華土生及入籍者・認爲被徵入伍・甚屬正當・惟未得享受加拿大公民權利・未爲平允・曾經開會議決・請求加政府及省政府給予選舉權・呈文撰就後・徵求華土生及入籍者簽名・計現時簽名者固多・而未簽名者亦屬不少・茲爲繼續徵求簽名起見・除再派員出發徵求外・並派員駐會・以便簽名者・暫借出台山寧陽會館爲駐會員辦公地址・由本月廿四日至廿日・一連七日・每日午后七時半至九時半・爲駐會員辦公時間・務希華土生及入籍者・依時蒞會簽名・以利進行爲盼

中華民國卅三年 九月廿三日

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第八十五號

頃奉重慶敝總行電示・梧州肇慶及金崗等地滙款・因目前時局關係・應暫停接收等因・自應遵辦・茲爲圖補救起見・凡滙往上述地點款項・可由敝行援照敝事第八十一號之暫行信滙辦法・先滙至重慶中行代爲保管・待局勢好轉・隨時轉滙・以免將來擁擠延誤時間・特此登報週知・卽希
查照爲荷

廿三年 九月廿一日

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - - Montreal, Canada

賓路銀行

〔二〕貯藏公債券

自加拿大推銷勝利公債以來・國民購買者甚衆・而華僑之購有者・亦復不少・此種債券・其性質等於現款・故應謹愼安藏・諸君如有欲本銀行代爲收貯者・可直問本行任何分部・至貯藏費用・二百五十元以下之債券祇需費二毛五仙・而該債券可永無盜竊火燭之患・

LUX THEATRE

★樂斯戲院★

即日放影
「震動之夜」
「鷹的比翼」
兼映訣體時事畫片

極樂氏藥房

大補丸 每盒五元二毫

○大補丸補身之功效

治脚冷脚攣 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 欲求速用 每服三粒 一點之久 自然樂到成功 老人服之 實有還少之功

鹿尾把滋補丸 每盒五圓

常有正鹿尾把 神效玉桂

救急萬靈油 大盒一元 小盒五毛

主治各症列下

四時感冒 頭暈眼花 中風痰厥 霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴氣 通關活絡 止咳除痰 提神醒腦 舟車暈浪 四肢麻木 心腹疼痛 傷風鼻塞 風火牙痛 無名腫毒 疥癩癬痛 治症太多不能盡錄 總之內科服用外科搽用便能奏效

極樂氏精補精藥水 每樽二元

(主治)凡事不舉 勞工疲倦 夜夢遺精 眼花耳鳴 脚冷脚震 血少氣虛 心痛粉每樽壹元 處女丹每樽貳元 如意水每樽五毫五 探花無憂丸壹元

癬藥膏 每盒一元

皮膚止癢藥膏 每盒壹元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元

治骨節疼痛・週身痕癢・遠年爛脚・皮膚濕毒・逢滯必消・紅雲血癬大小便結・皮膚奇癢・及一切熱毒

△海外馳名消痔膏 每盒貳元

◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生

▲域埠民福訓廬▼
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

神農氏萬應搜毒約王

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

崙 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
治 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

抄參鹿尾把補腎丸 每盒五元 兩盒九元

此丸效能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力

崙 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
治 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 經虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中毓爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功 一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治 骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五

萬應止痛散每盒二元 崙治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛日久虛○丸每盒四元 此丸專治日久虛○時流時止久難收功最爲神效

女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃愼余 統理男婦孩童內外全科各種雜症

◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎強身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 域埠代理 滙生源 興利 祥和
(外埠寄費貴客自理)

Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C. SUN NOON YORK FONG

◉域埠中華醫院籌捐續誌

域多利訊・本埠中華醫院籌捐經費・連日勸捐員湯龍因・朱毅生・趙安國・陳祕梅・林佐然等・向玻璃屋方面募捐・由湯龍因報効汽車・捐款者有林穗秋廿元・林穗秩・陳祕梅各拾元・陳秋・黃冠銘・週比李菓店・林北信・林嚴・林湛・林時納・馮榮・林穗穩・李彭・聶養・李麟瑞・雲埠岑品各五元・五元以下者甚多・共銀二百餘元・又黃祝齡・林佐然經手・福安榮廿元・高福祺・劉敦培・蔣頌可各十元・合記・利華利・黃滙均・域多利麵食店・域多利廠・雲埠許秉信各五元・又該院昨日致各僑團公函・照錄如下「逕啟者・本院爲全僑公共醫院・歷年在僑胞保育之下・得以蔚立健全・惟自戰事爆發後・環境變遷・素無來源之本院經費・因是非常困絀・乃發動向僑衆籌捐・以期募集鉅款・以充實本院經費・及整理義地・素仰貴□□熱心行善・久爲僑胞所共諗・尤爲本院所敬崇・對本院之安危・必具有莫大同情和關心・相應函達台端・請予以協助・在可能力量之下・捐施善款・使本院經費得以相當充實・而先人艱難締造之唯一慈善機關・亦能永遠保全・此致域多利列位僑團先生公鑒・中華醫院主任黃祝齡・書記李青凌・中華民國卅三年九月廿四日」・

◉黃昭立君捐助醫院善款

域埠中華醫院籌捐經費・連日勸捐員湯龍因・朱毅生・趙安國・陳祕梅・林佐然等・向玻璃屋方面募捐・由湯龍因報効汽車・捐款者有林穗秋廿元・林穗秩・陳祕梅各拾元・陳秋・黃冠銘・週比李菓店・林北信・林嚴・林湛・林時納・馮榮・林穗穩・李彭・聶養・李麟瑞・雲埠岑品各五元・五元以下者甚多・共銀二百餘元・又黃祝齡・林佐然經手・福安榮廿元・高福祺・劉敦培・蔣頌可各十元・合記・利華利・黃滙均・域多利麵食店・域多利廠・雲埠許秉信各五元・又該院昨日致各僑團公函・照錄如下「逕啟者・本院爲全僑公共醫院・歷年在僑胞保育之下・得以蔚立健全・惟自戰事爆發後・環境變遷・素無來源之本院經費・因是非常困絀・乃發動向僑衆籌捐・以期募集鉅款・以充實本院經費・及整理義地・素仰貴□□熱心行善・久爲僑胞所共諗・尤爲本院所敬崇・對本院之安危・必具有莫大同情和關心・相應函達台端・請予以協助・在可能力量之下・捐施善款・使本院經費得以相當充實・而先人艱難締造之唯一慈善機關・亦能永遠保全・此致域多利列位僑團先生公鑒・中華醫院主任黃祝齡・書記李青凌・中華民國卅三年九月廿四日」・

◉當近僑校籌捐經費預聞

當近訊・此間僑胞・於去年二月間・創辦華僑公立學校壹所・教育青年・開辦以來・成績卓著・該校學董會・鑑於學校現在開支日感不敷・擬舉辦有獎義券・募捐經費・聞於昨廿四日下午四時・假座抗日會召開會議・取決進行・幷聞出席各學董・對於有獎義券獎金・及將來各項費用・竭力認捐・計繆少雨・鄭忠梅每廿五元・黃君鉅・周新和・黃杏洲・譚長國每二拾元・周憲煜・蘇星台每五元云云。

◉黃昭立君捐助醫院善款

域多利訊・本埠中華醫院籌捐經費・連日勸捐員湯龍因・朱毅生・趙安國・陳祕梅・林佐然等・向玻璃屋方面募捐・由湯龍因報効汽車・捐款者有林穗秋廿元・林穗秩・陳祕梅各拾元・陳秋・黃冠銘・週比李菓店・林北信・林嚴・林湛・林時納・馮榮・林穗穩・李彭・聶養・李麟瑞・雲埠岑品各五元・五元以下者甚多・共銀二百餘元・又黃祝齡・林佐然經手・福安榮廿元・高福祺・劉敦培・蔣頌可各十元・合記・利華利・黃滙均・域多利麵食店・域多利廠・雲埠許秉信各五元・又該院昨日致各僑團公函・照錄如下「逕啟者・本院爲全僑公共醫院・歷年在僑胞保育之下・得以蔚立健全・惟自戰事爆發後・環境變遷・素無來源之本院經費・因是非常困絀・乃發動向僑衆籌捐・以期募集鉅款・以充實本院經費・及整理義地・素仰貴□□熱心行善・久爲僑胞所共諗・尤爲本院所敬崇・對本院之安危・必具有莫大同情和關心・相應函達台端・請予以協助・在可能力量之下・捐施善款・使本院經費得以相當充實・而先人艱難締造之唯一慈善機關・亦能永遠保全・此致域多利列位僑團先生公鑒・中華醫院主任黃祝齡・書記李青凌・中華民國卅三年九月廿四日」・

今日家鄉情況晦黯不明國難家仇滿腔悲憤憂鬱慘慨思親憶妻念兒悽惋傷懷惟有看新創作性感小說消愁舒暢精神

(極優權利・售代迎懽) Optimistic Library 126 A. Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎哀謝

先考諱華安字崇豪陳公府君痛于中華民國卅三年九月十日酉時病終于故嘫醫院積閏享壽七十三歲不孝鴻枸鴻盛等親祝含殮遵禮成服經于昨十六日下午点半鐘在暗市黨棺肆致祭出殯扶柩歸土深蒙各界團体鄉宗戚友誼惠賜賻儀花圈躬臨執紼素車送行高義雲情歿存均感哀此鳴謝

孤子鴻枸　鴻盛　泣血稽顙

茲將厚惠列后　恕不稱呼

陳穎川總堂素車　竹林房素車花圈
醒僑劇社及聯益公司　各花圈壹
黃葉世花圈壹　樂觀圖書館龔貞信
方月卿仝花圈　黃北成　北威　偉池
李國華仝車　陳宜顯花圈　謝沛滄
銘新　余柏維　古芳　謝耀光仝車
花圈　甄魁　余毓貞　傑禮　李錫業
李崇晃　伍時熀　趙開業　黃、明
劉孔樞　陳雲嘉仝車花圈二　黃偉池
李國華仝花圈壹　黃昭立花圈壹
華區人民國防部全体隊員仝花圈壹
黃洪昭　偉池　偉安仝花圈　黃北成
北威仝花圈　馬添盛花圈　黃英發
花圈　趙英逵　保春　燮初　梅思恩
陳孟儒　以上每名每來賻儀五元
趙卓新　炳倫　二埠鄭淇沃每三元
黃炳照　兆臻共三元　叻吆陳渠宗
二埠陳宗諒　黃公禮　陳文彬
趙清潤　開藉　郭德完　蔡　添
陳發勝　每名二元　張培遇　培週
共二元　陳顯聯　振　福　楊　恩
袁林芳　陳官暢　趙發明　龔貞信
黃炳坤　楊穗波　蘇敏志　蘇小棠
黃淵偉　古玉青　以上每名壹元
趙鈺田五毛

吳國華保險代理

HARRY JAMES

25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443

Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

國信有限公司

總代理

好味・好質

發行

KUO SEUN CO. LTD.

130 E. Pender Vancouver, B.C.

卅兩庄每盅六元五

九兩庄每盅二元五

倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

胡耀之

(各藥外埠加寄費五仙)

皮膚濕毒藥膏 每盒壹元二毫五
治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸瘡痒症

皮膚風癢藥膏 每盒壹元五
主治因天氣而凋身或頭部手足發生之痒粒風核與夫一切皮膚瘡痒諸症一搽痒止此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦

經驗外痔藥膏 每盒壹元二毫五

經驗鷄眼藥膏 每盒七毛五仙(小庄)

通訊 Woo Yu Gee Box 1145
代理處裕綸號 Victoria, B.C.

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後買着兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧 藥費先惠

PARIS CO.

312x McIntyre Block

Winnipeg, Man.

試用券

剪此試用券填寫英文地址連同郵票十仙寄交雲哥華五洲大藥房

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉試用庄龍腦油一盅 不用寫信

此券限八月三十號以前使用

每券限取一盅

名字

街號

省埠

龍腦油

龍腦油庄樟圖樣

大號玻璃盅　七毫

二號玻璃盅　四毫

三號銅盅　三毫

批發另議

五洲大藥房總代理

◉茲將主治效能列下

四時感冒　頭暈眼花
傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛
痧症時疫　頭腦刺痛
風火牙痛　腰脊痺痛
風濕麻痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽
皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬
跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

天寶堂

價目每盒　二毛五仙

驅寒止咳　藥

各埠代理　批發另議

天寶堂　濟衆水　每盒二元四　二十庄　五十庄　五元　五

綠色皮膚消毒　止癢水　大每樽七毫五　小四毫五

因陳鉄打藥酒　大樽壹元　小樽五毫五

天寶堂　如意油　一錢庄每樽二毫五

止痛退熱必靈丹　每打壹元　以上價目俱包郵費

五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

下壹千二百五十打。請予分轉各地僑胞認購。該項卡片每打價值美金一元。折合加金壹元一角連同運費售價加金壹元二角五分。如轄區各地僑團及僑胞個人。欲購此項年片者。可逕函該領事館洽購。凡代爲推銷。每打可收費加金一元二角。以壹元壹角五分繳交該領事館。所餘五分歸經手人爲推銷費用云。

◎齊塘黃姓發起籌賑災難

開平齊塘黃姓昆仲。鑒于鄉邦被倭奴蹂躪。以致粮食絕市。災情慘重。特于日昨召集旅加鄉僑。組織籌賑總處于雲埠。舉辦籌款賑濟該鄉災黎。想該鄉旅加昆仲。向來捐款救國救家。不後於人。料是次舉辦籌賑。將來成績。定有可觀。

◎檢驗被人槍殺者之遺体

月之廿號朝。在喜市定街東四四七號門牌某屋發生之命案。至昨日檢驗死者探臣氏之遺体。驗得死者生前係中彈而死。腹內及膀胱有酒精百分之一五。七。證明死者生前曾飲醉酒頗久。據市探比頓氏供稱。被遺往喜市定街東四四七號門牌調查。被告祖氏。當時對本人說。我(祖氏自稱)槍斃該人(指探臣氏)。被告律師威斯咩氏質問警察勿治氏。記得被告走到警局投報。謂該班人到去其屋。搗毀家具什物。又將祖氏毆打。要求警察保護否。答曰然。又問其時被告顯然恐懼且十分憤激否。答曰然。該警察又謂留被告在警局。渠本人則與別一名警察前去被告之屋。到步後。發覺屋內物件紊亂。玻璃窗門破碎。火爐傾倒。其時祇有壹人名瑪典氏在處。隨後約上午三點四十分鐘。即被告到警局後約兩點鐘。又被呼去被告之屋。則見壹人橫臥屋外走廊。頭向一木柱。血由頸部噴出云。檢屍倍審員聆聽各證人之供詞後。鑑於賣私酒致發生諸多罪惡。主張修正省酒例將犯賣私酒案者。一概監禁。不准罰款。同時本命案有數名證人之職業。應由全國職務選擇部加以調查云。

◎前商務長主張恢復銀價

據前任商務部長是提凡斯氏。於上星期日晚間。在聖約翰統一教會演講。謂倘提高中國人之購買力。加拿大之實業家。可於將來之五十年。專供給彼邦人之需要。爲達到此目的計。是以主張恢復銀價。聽衆有問贊成給選舉權與東亞人否。是氏則答謂。任何公民。倘有必需之智力賢有社會生活態度。則應有選舉權云。

◎市警昨又到片打街拘賭

昨市警察到去片打街東壹一九號門牌拘賭。當拘去華人十名。控以聚賭案。每人判罰款五元作了結云

◎衣裳楚楚者竟偷換戒指

昨日下午約五点鐘。有一衣裳楚楚男子。類似壹富商者。到去加蘭護街四八〇號門牌澳比亞倫首飾店。伴買訂婚約指。由店員保頓氏招待給壹鑽石約指價值四百五十元。壹一紅寶石約指與看。該男子伴爲仔細看兩約指後。表示不滿意。遂將兩約指復置於淺盤上。然後出店。去後店員始發覺被竊去之眞鑽石約指云。而用假鑽石替代云

◎第五本購買券十月分發

據戰時貿易價目管理局宣布。第五本購買證。現定於十月十五號之星期內分發。屆時亦由義務人員担任工作。該購買證內各物券可用五十星期。以前所分發者。祇用廿式星期云

◎勝利日取消電火限制訊

據詩卑電卡公司總理摩連氏宣布。勝利日即宣布戰勝德國之日。立即取消電火限制廿六点鐘。壹滿廿六点鐘。則恢復電火限制。直至公用事業委員會將限制取消止。即是低水量無危險之時云

◎普濟會捐得拾六萬餘元

雲高華普濟慈善會之募捐成績。計至昨日止。共捐得拾六萬五拾六元。尚需廿八萬四千四百四拾四元。方達到目的云

◎新華僑酒樓明日開市訊

此間新華僑酒樓。昨星期因修整爐灶。修飾地方。已停市多日。聞現已裝修妥當。煥然一新。定期於廿八日(即星期四)。照常開市云。

△各埠新聞▽

○致公總堂開歡送會

域埠函。本埠致公總堂。於月之十吉號晚九時。特設茶會歡送諸少年會員。應加拿大政府召令前往從軍。計是晚滋會者。踴躍非常。少長咸集。滿堂雍穆。首由會長林鐵郎宣布開會旨趣。隨請在座各叔父如胡世增。鄧雲章。朱亮。龔定燊。胡海。蘇振燃。周朝鎬。黃煥沾。黃榮蘭。黃福星。林傑。梁悅逢。黃晃。鄭家滋。黃卓凡等。與諸少年如鄧子才。韓英傑。黃華昌。馮德權。德榮。梁煜集。楊北旺。北華。北達。李樹元。劉炳合。朱益。劉伯昌等數十人。老幼循序相繼次第發揮。其中老者均勉勵少者。要專志訓練成材。爲國効勞。揚名顯親。爲社會國家爭光。後則少者均謂。蒙衆叔父般茶會餞別。厚禮隆情。加以指教有方。吾輩是必盡心向學。務求上進。竟我洪門忠誠衛國之本旨。俾全世界各國咸知。乃不負衆叔父所期望云云。每次說畢。掌聲達於戶外。後般茶點座談。至拾二時。然後壹壹如儀握別。洵可紀也。

◎岑錦麟君炸敵幸慶生還

域埠廿六日加拿大報社電。傳出消息。首名華人投入加拿大空軍駕駛飛機主任德基利市岑(譯音)錦麟)。前月餘(即岑永和翁之子岑錦麟)。報告炸敵失踪。現探悉生還在英國。查岑氏於壹九四二年十月開始訓練。爲轟炸機駕駛主任。飛炸敵人疆土多次云。

◎茵陳入預測今冬之天氣

威廉遲廿五日電。此間有一善於預測天氣者。預測今年之冬天。其冷必久。其原因謂果仔極多。獵獸肥大。松鼠又非常忙碌貯備其冬天粮食云。

◎域埠中華醫院籌捐續誌

域多利訊。本埠中華醫院籌捐經費

◎黃昭立君捐助醫院善款

域多利訊。雲埠僑商明和鐵行東主

此乃加拿大之時期

此時乃加拿大之時期。此一刻爲我軍隊在海外爭取勝利最莊嚴而應付者。而我等在後方對此一刻。亦應該同樣莊嚴而應付者。而我等在後方對此一刻。亦應該同樣我等個個均以作加拿大人爲榮。以能安居樂業至於此時也。惟欲達此志願。保此安樂。其法在盡我等力量之所能。於十月廿三號。援助加拿大政府。購買第七期勝利公債。是也。

須要記得達到勝利之路。無論爲長爲短。步步都增加其巨大之代價。加拿大於今年內。要借用之款項。增多三萬萬二千萬元。是以加拿大第七期發出之勝利公債。爲本國於歷史上以來。最重要，急不容緩之舉也。是以吾等要刻卽決定。於必要時。當須努力。最少都要較以前認購多一張勝利公債焉。

我等個個準備認購勝利公債可也

全國戰時財政委員會

★重慶播音撮要

◎全國兒童康健會議進行順遂。昨日下午五時閉會。
◎美超型堡壘轟炸機隊。昨日猛炸滿洲鞍山。本溪湖及大連。
◎中國高麗文化協會。昨日開演講大會。高麗臨時政府內政部長王敢光。演講高麗外交關係。
◎軍委會報稱。侵犯廣西之敵竄。現分兩路進犯。企圖包抄桂林。一路佔據桂林之東五十里之灌陽。繼續南進。第二路再度攻陷道縣。與永明之敵取得聯絡。準備向西側擊桂林。
◎梧州方面之敵。自攻陷容縣後。繼續向丹竹進犯。我軍在倭陣線後方開始反攻。在容縣之南。已克復重要據點數處。
◎美空軍炸擊廣東西江倭賊航運。傷沉倭船六艘。美機隊又飛廣州市。向白雲天河兩機場投彈。目標區中彈起大火。

本報抗戰電訊

△中印國際公路完成

△美郵局宣布恢復寄中國包裹

△舍路一舍路丕埃報昨日登載可靠消息。由印度經緬甸北部通南省之李杜國際公路。現已完成。美京華盛頓陸軍工程部亦已證明該路可通行。惟其効果全靠聯軍能否打破倭寇在雲南省之增大壓力。倭寇現在仍不停予滇西各華軍交通線以嚴重威脅。查李杜路於壹九四弍年拾弍月興工。由美國工程師指導。用美國築路巨機。經過兩年艱苦工作。至是卒抵於成。聞美國郵政局自壹九四二年二月廿七日宣布停止寄包裹至中國。至今始佈告恢復。其佈告中雖未將由何路徑。但寄遞中國自由區九省地方之包裹從此可以收寄。每星期限寄交同壹接收人三次。每次不得過四鎊。每鎊寄費美金六毫三仙。直至現在。美郵局雖宣布恢復寄中國包裹。但聞所收到包件。未有雖開美國各總郵局。現仍積滯於各口岸未寄送中國云

△聯盟救濟會議閉幕

△滿地可一聯盟國救濟復興會議在滿地可舉行。昨日宣告閉會。最後一次會議。各小委會以工作完成。僅循例向大會作儀式之報告。分途出發。沿門勸捐。尚望我中較爲重要。堪足記載者有兩点。第一。小委會獻議。凡被解放國家擬實施普通工業復興。應体察其本國之實力如何爲定。第二預算委員會報告。提議將俄國担負之經常費由百分之十五減至百分之十。大會閉幕後。大部代表即日乘車返回紐約或華盛頓。

△入桂倭賊迫近恭城

△重慶一倭寇循湘桂鉄路攻桂林。現仍被華軍阻擊於興安東北九里地域。東路倭賊出永明。繼續望南進擊。意在窺伺柳州。昨日已迫近恭城。由梧州西犯之敵。亦以柳州爲目的地。前鋒部隊現望桂平方面挺進。敵人最近軍略。亟有先陷柳州。後攻桂林模樣。

△一機炸沉倭船三艘

△新幾內亞聯軍總部一美海軍轟炸機壹架。於廿四晨巡邏菲律賓高奇山。林近亭每一百元。(未完)

○慰勞分會募款續訊

慰勞分會籌捐處。昨日收到商號及僑胞捐款者有時花公司。參義公司各一千元。信生公司。陳朝公司。翠生公司。各五百元。振興公司三百元。譚冠三。利民餐館。曹振來記洗衣館。伍于圖。亞苗公司。列治文公司。榮蔬公司。周池有。茹北燎。曹錫宏。楊錫枝。甄棠。盤重義。李傳來。各一百元。

◎近埠區需四百人挖薯仔據駐雲埠加政府農場工人臨時介紹所主任麥嬌夫利氏宣佈。在夫利沙讓區聳老老埃崙之農民。約需三百至四百人挖薯仔。昨由老老埃崙有一種植家致函該介紹所。謂需要五拾名婦女挖薯仔云。

◎請僑胞認購美術賀年片駐雲哥華總領事館訊。紐約中華婦女慰勞會主席林語堂夫人。在美發動籌款救濟祖國難童。每年印製耶誕節卡片。分寄各地僑胞認購。藉籌善款。查該項卡片。圖畫精緻。色彩鮮豔。均爲我國名畫家所書。如耶誕節贈送友人。中西適用。此間總領事館奉駐加拿大國大使館轉

△本埠新聞▽

○洪人捐贖公產六誌

籌贖雲高華公產籌辦處。昨接沙省企士比埠袁兆叔父。自動寄來捐贖公產伍拾元。誠是熱心加人一等。又卡杭粗魚濕陳福如捐五拾元。勿典叻魚濕謝池。馬廣就。每捐拾元。馬良義。李長欽。馬啟華。劉合。每捐五元。大漢報經手。續有陳治安。李發頌。譚興傑。陳少鑒。達權經手。再有襲開順。馬福平。每拾元。

○救國總會雙十獻金(二)

華僑義捐救國總會。自舉辦雙十節獻金以來。深賴我僑羣衆矢志衛國。共維抗建。傾誠竭力。踴躍輸將。開辦伊始。爲時不過四天。報到獻金已逾十五萬元。將來成績。定有可觀。現各勸捐隊員。已加緊工作。分途出發。沿門勸捐。尚望我僑胞富勸捐隊員到達時。竭誠擁護。熱烈贊助。茲又有關宗武。余潤禮。每獻一千元。何詒珊。關國煦。關國康。每五百元。廿五日收到常委會經手。周癸巳三百元。謝拱維二百元。李學瑤二百元。鄭遠瓊。蕭善堯。胡結。劉桂添。李廣。楊佐邦。曹日桃。伍尙端。黃獻。高奇山。林近亭每一百元。(未完)

○慰勞分會募款續訊

慰勞分會籌捐處。昨日收到商號及僑胞捐款者有時花公司。參義公司各一千元。信生公司。陳朝公司。翠生公司。各五百元。振興公司三百元。譚冠三。利民餐館。曹振來記洗衣館。伍于圖。亞苗公司。列治文公司。榮蔬公司。周池有。茹北燎。曹錫宏。楊錫枝。甄棠。盤重義。李傳來。各一百元。

◎近埠區需四百人挖薯仔據駐雲埠加政府農場工人臨時介紹所主任麥嬌夫利氏宣佈。在夫利沙讓區聳老老埃崙之農民。約需三百至四百人挖薯仔。昨由老老埃崙有一種植家致函該介紹所。謂需要五拾名婦女挖薯仔云。

△滇西華軍斃敵一隊

△重慶一軍委會是日滇西戰事訊。倭軍壹隊。昨日由龍陵東南二十五里之片加撤退。華軍跡尾追擊。斃敵六千餘名。其後倭增援東由東提到。我軍乃作有秩序之撤退。

●聯軍新進攻巴爾幹

△重慶一軍委會是日滇西戰事訊。倭軍壹隊。昨日由龍陵東南二十五里之片加撤退。華軍跡尾追擊。斃敵六千餘名。其後倭增援東由東提到。我軍乃作有秩序之撤退。

△滇西華軍斃敵一隊

繼馬廿七日電。聯軍渡亞的里海進攻亞爾巴尼亞。大規模向內進展。海空軍並用。一方攻巨哥岸諸島。德守軍被迫放棄海岸之公路。

●美對阿根廷經濟戰

華盛頓二十六日電。美國務部是日宣佈。謂從十月一日以後。凡由戰時海運局管轄之一切船舶從南美洲北行回美者。將禁止在阿根廷港口停留。此舉將令阿國之貨品。不能由吾人之輪船輸入美國。按美國於前一年。由美南開之各輪船已不准在阿根廷港停泊。起卸貨物。今國務部又宣布新禁令。官方雖未宣布對阿根廷施行經濟戰。以經濟封鎖。阿國。但各方均知此是因阿根廷拒絕在戰務上與其他南美洲國家合作。美國對其之進壹步動作。美國務卿長赫爾曾明白指阿根廷政府是法西斯。國務部是日特指凡由戰時海運局管轄之船。均不准在阿國港口停泊。此將不祇包含美國全國輪船。且相當數量之瑞典船。挪威船。及巴拿馬船。亦包含在內。此是美予阿國布諾艾勒斯政府經濟之嚴重打擊云

訃音

先室何母蔡氏安人痛于中華民國三十三年九月二十四日以病終于內寢溯生于前清光緒十一年正月十四日積閏享壽六十有三歲俊仕俊乾遠居外埠未能匍匐奔喪俊業俊文俊惠俊賢等親視含殮遵禮成服擇于九月三十日(星期六)下午兩点半鐘在溫哥華丹李威街門牌三百零四號暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土忝園

孤子　斗盤　永盤
女　金大　金五　泣血稽顙
　金二　金七
未亡人　李氏　泣血飲袵
期服媳婿　徐氏　泣血飲袵
齊衰功服孫　龐燊　拭淚鞠躬
期服弟　沛根　沛鴻　拭淚鞠躬
　沛衍　沛蛟　拭淚鞠躬
功服弟婿　郭氏　尹氏　胡氏飲袵
　陸氏　梁氏
功服侄　巧廉　金水　少閭
　巧簾　金桃　卓森　拭淚鞠躬
　慶周　子成
亞二　娥四　娥五
亞眉　亞娟　亞七　銀大飲袵
侄女波　呀妹　亞六
總服侄孫女　大妹　拭淚飲袵
總服婿　陳照輝　陸煥華　拭淚鞠躬
　譚華有
總服外孫　陳亞標　陳亞安　拭淚鞠躬
　譚英女　譚英傑　拭淚鞠躬
司書期服侄　松森　拭淚頓首

◎治喪處佐治街東雲高華農產公司

訃告

不孝斗盤永盤等侍奉無狀禍延先考諱沛贊字業朝號柳襄黃公府君。生于遜清丁丑年八月初八日寅時。痛于民國三十三年九月十七日丑時病終正寢。積閏享壽七十有一歲。含殮遵禮成服。謹擇于十月一日下午三時半在喜士定街門牌七百四十七號(家庭殯儀館)舉行喪禮。停柩運回祖國安塋忝屬宗鄉親友戚

訃聞

孤子　斗盤　永盤
女　金大　金五　泣血稽顙
　金二　金七
未亡人　李氏　泣血飲袵
期服媳婿　徐氏　泣血飲袵
齊衰功服孫　龐燊　拭淚鞠躬
期服弟　沛根　沛鴻　拭淚鞠躬
　沛衍　沛蛟　拭淚鞠躬
功服弟婿　郭氏　尹氏　胡氏飲袵
　陸氏　梁氏
功服侄　巧廉　金水　少閭
　巧簾　金桃　卓森　拭淚鞠躬
　慶周　子成
亞二　娥四　娥五
亞眉　亞娟　亞七　銀大飲袵
侄女波　呀妹　亞六
總服侄孫女　大妹　拭淚飲袵
總服婿　陳照輝　陸煥華　拭淚鞠躬
　譚華有
總服外孫　陳亞標　陳亞安　拭淚鞠躬
　譚英女　譚英傑　拭淚鞠躬
司書期服侄　松森　拭淚頓首

◎治喪處佐治街東雲高華農產公司

訃音

先室何母蔡氏安人痛于中華民國三十三年九月二十四日以病終于內寢溯生于前清光緒十一年正月十四日積閏享壽六十有三歲俊仕俊乾遠居外埠未能匍匐奔喪俊業俊文俊惠俊賢等親視含殮遵禮成服擇于九月三十日(星期六)下午兩点半鐘在溫哥華丹李威街門牌三百零四號暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土忝園

訃聞

杖期夫　何登任　拭淚稽顙
俊仕　俊業　俊文　泣血稽顙
俊屹　俊惠　俊賢　泣血飲袵
女　月嫦　泣血飲袵
媳　浦氏　泣淚飲袵

●治喪處溫哥華埠天寅街門牌三百零四號本宅

304 UNION STREET
Vancouver, B.C.

哀此訃

杖期夫　何登任　拭淚稽顙
俊仕　俊業　俊文　泣血稽顙
俊屹　俊惠　俊賢　泣血飲袵
女　月嫦　泣血飲袵
媳　浦氏　泣淚飲袵

●治喪處溫哥華埠天寅街門牌三百零四號本宅

304 UNION STREET
Vancouver, B.C.

哀此訃

宗鄉戚世友

聞

宗鄉戚世友

訃

△代東

本總堂定於十月十日舉行第二十二週年紀念並慶祝國慶大典敬請各埠江夏分堂雲山總分公所諸伯叔昆仲屆時賁臨指示不勝翹企

雲高華加拿大　黃江夏總堂謹啓

◎承受生意聲明

啟者在1193 DENMAN ST.所設之DENMAN MARKET原爲黃合所業今黃合願將全盤生意及傢私項與孔懷堂備價承受定期十月二日在六百四拾號片打街西B. ROBERTSON狀師樓交易清楚如中西人士與黃合有數目轇轕未清者請預早到去理妥一俟交易之後概與承頂人無涉先此聲明以免後論

孔懷堂謹啟

◎餐館連實業出賣

啟者茲有資羅餐館在于[illegible]裸市埠歷有卅年之久生意暢旺遠近皆知爲因人力缺乏是以將該生意傢私全盤連實業出賣霜櫃各樣傢口等齊備乃係磚樓百壹尺長連土庫新靚樓業適當地位價甚相宜如有僑胞欲營斯業者請來面議 Royal Cafe, P.O. Box 426 Camrose, Alta.

壹九四四年　九月廿六日　資羅餐館主人馬祉倫　馬賀倫啟

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone..... MA. 1545

本公司自豢肥豬。宰選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記。

原油臘鴨每只三元　白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五

招商代理。利權從優。
司理人丘發多謹啟

◎宜僱華工多名

茲宜僱華工多名做紙偈及板偈工作如意者請照址往工務選擇局掛號可也

EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W.
Order No. G. 1230-8

◎實業經紀與燕梳公司

△華人代理梅祿

本公司專代理買賣園口。樓宇。旅館等實業及火燭與自由車各種燕梳如蒙委托請在電話與本公司代理人梅祿君接洽可也

KER & KER LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
475 HOWE ST. STOCK EXCHANGE BLDG.
PAcific 3241 - 3242 - 3243

原油豆(豉)

味道甘香；
益食。
富維生素；
補身。

中國豉油廠
製造發行

China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

各埠華商店代理

△代東

本總公所詹十月十一日正午舉行第十三週年紀念典禮預期敬請各埠李氏分通訊處諸伯叔昆仲賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所謹訂
LEE'S ASSOCIATION OF CANADA
127A Pender Street East
Vancouver, B.C. Canada

復興公司

加拿大都朗度
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香劇園出品僑胞惠顧特別歡迎

●代理美國紐約●人生出版社(丁原醫學博士編著)

現代男女性生活之藝術書

(每冊五圓五・寄費在內・)

凡購現代男女性生活及其衛生新法一書者……

(贈送)●隨書贈送●(圖畫)

男女兩性內外體形狀解剖圖圖共十五幅印成一大張

E. C. MARR

10130 - 124 ST.
EDMONTON, ALTA.

雪白味王上市
清甜適口
獨一無二

馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦函索即奉

S. & W. ELECTRIC

344 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 2042

司徒興活臣電器工廠

本店承接建築樓宇之電學工程裝電線及修理發電機(磨打)與乎關於電器一切用具等件如蒙遠近僑胞賜顧寄來定然妥爲修理付上工精價廉尙祈留意

本店現宜一年十六歲以上之學徒薪金從優願學斯業者請來面商

本店主人謹白

△重要電報

●戰後統治德國計劃

▲現未能解決達到

華盛頓二十六日電・美國務卿赫爾是日披露・謂美・英・俄三國現時仍未達到戰後統治德國計劃之共同條件。彼謂希望能將此事早日解決・現下美國高級官方・對治理戰後德國・其意見未一致。美財政部長摩根圖提議完全破除德國之工業・使之成爲一農業國・摩根圖之提議・得羅斯福總統及英官方高級人員所支持・但爲美國務卿長赫爾及陸軍部長史汀生所反對・彼等認爲事實不能將一个工業國而改爲一个農業國云

●美對倭戰負大負担

三藩市二十六日電・第十二海軍區揮指賴特海軍少將・是日警告・謂歐洲戰爭結束後・美國西岸在對日寇作戰中・將負重大之負担・彼指出德軍崩潰後・美對倭戰將加緊・因此美國西部海岸之造船・補船・糧食出產及運輸等・將亦隨之而增加・以配合對倭作戰之需要・彼向工業家及工人呼籲・謂「勿讓火線上之戰士失敗」云。

●美將予回兵優先權

美國巴夫勞埠二十六日電・美國工務選擇部長荷西陸軍少將・是日保證謂・戰後美國回兵・在職業上將予以優先權・美國永不會令其回兵失望・美國全國六千四百個徵兵局・已接到訓令・協助回兵恢復其原有職業・或替其找尋一份新職業云

●倭生產比聯軍落後

三藩市二十六日電・日寇官方對於聯軍國軍需品出產之迅速・現已顯露其焦急驚慌狀態・東京一半官方之刊物・直認日本之軍用品出產・比聯盟國落後・日本必要即速將所有之工業總動員・該刊物警告倭奴謂「決定吾人大帝國命運之大戰・逐漸近了・日本之興盛與滅亡・完全在此一舉・願國人(指倭奴)共同努力・以渡此難關」等云

●美軍現在巴島挺進

珍珠港二十六日電・巴里廖島美軍・昨日挺進一千五百碼・已進抵該島北端・將被圍之敵軍分截兩段・美軍損失甚輕・敵之抵抗力已轉弱・但仍有機關鎗及臼炮抵抗云

●華所敵軍造地底砲台

倫敦廿七日電・波蘭革軍領袖波爾將軍報告・華所德守軍眞正落地下・現與革軍在街底爭新隧道・南北兩部戰鬥極烈・雙方死傷均重・

△班中譚秉庸還魂丹 秘製應驗跌打風濕丸散
◎介紹書○○○介紹書○○○○○
跌打丸 每個一元 每打十元
傷止血散 每樽壹元
風濕骨痛散 每料五元半
跌打駁骨散 每料五元半
跌打吊瘀散 每料 六元
特效 中班 遠年
◎代理處活生行 廣萬生 梁定邦報局 大漢公報 譚秉庸通訊處
TOM BING YONG. 102½ E. Pender St. Vancouver, B.C.

◎鳴謝班中譚秉庸還我自由
刀傷跌打敢稱「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟顯贈譚秉庸先生而言也緣弟于本年四月時在唐人街不幸被車輾至重傷足骨已碎曾延中西醫生調治數月未見收效且傷勢日重由腫而腫而爛疼痛難當呻吟不慎足部被一鉄砧壓傷甚重經請西醫醫治月餘無効痛苦難言後蒙許子昌君介紹班中譚秉庸先生調理期僅及旬不獨痛苦頓失而步履亦復如初矣予恭頌爲神醫聖手者得無不應乎謹此登報藉申謝悃

弟麥德耀謹啟

恭頌
神醫聖手譚秉庸先生

本公司在省政府註册保證・專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C

◎馬遜修承接木工
C. S. MAH
366 E. CORDOVA ST.
PA. 6713

好機會○大減價
◎介紹書○○○介紹書○○○○○
敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常見腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲倦早洩等症屢服中西各藥無効幸昨在先生處購來之抗戰丸及補腎強壯丸分發各朋友試用而弟服後當晚見功但朋友輩亦有遲日方才見效者總之此兩種藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒咁紙銀廿六元半「寄費「內在收祈速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應用務請將此函登報藉作介紹是荷順頌 市安 周在藻敬述
Chow Doi Tail (Chinese Camp) Woodfibre. B.C.

抗戰丸減價 每盒百粒 原價五元現收三元
抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服二粒即能大遑雄威・有(增强長期之功・轉弱爲强之効)
每次買兩盒・收銀五圓

補腎壯大丸 每盒二圓一毛 三盒五圓六毛
此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

挽奪造化丸 每盒原價六員(試用壹元半)現收五員 收銀九員
每次買兩盒。收銀九員

正強大器丸 双料庄原價五元・現收四元五 兩盒收銀八元
加料庄原價拾元・現收九員 兩盒收銀拾七員
以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者・凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後壯大生力・猛如龍虎的・(藥性和平隨時可服・不用戒口)

◎腎虧腰痛之良藥◎
有(挽奪造化之功)(强大機能之功)知恩必報人所共知矣弟因体質虛弱常見腰痛耳鳴腎虧夜尿頻多作疲倦等症前服各家藥品功效極微況每年食茸參二次亦無補于賤体惟昨得黃華連君介紹轉購敬文氏先生之「挽奪造化丸及强大器丸」兩種服後眞有「强大機能之功挽奪造化之效」而以別家藥品比較其功效確有天淵之別竊弟自服上述兩種藥丸以來不第舊病盡除而心腎精神與体魄之增最較前尤覺雄偉今蒙再造之恩愧無以報特登數言藉作介紹

民國三十三年八月十一號

駐所愼媽厘埠仙尼梳餐館 關國璋(西名Quon Jim)敬告
Commercial Cafe, 355 Queen St. E. Ste Maries, Ont.

延年益壽(丸) 大奇(丸)
每樽五圓・(試用庄)壹圓
服後堅硬如鐵・凡欲作偉大丈夫者・請試之・・・

堅持久戰水 外搽 每樽壹元
此丸治眞元不固・夜夢遺精・盜汗虛煩・腰痛耳鳴・陽痿不舉・四肢無力・面黃肌瘦・工作疲倦・夜多小便・食慾不振・與及手淫過度者・服之奇効也。

養心生血靈 實驗百補 每樽二元
止癢葯膏 皮膚主治皮膚百病 每盒壹元半
C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛買者自理・服法有單說明・各國均准入口・

勦毒靈丹 男女合用 每樽三元半 三樽一十元
治紅雲血癖 老年爛脚 遺傳惡疾 週身痕癢 各種雜症 奏効如神

驅濕追風葯膏 男女合用 每盒二元 可用卅次
快(燃)膏 男用外搽 每盒壹元半 可用廿次
【此膏用後妙不可言有單說明】

香花水 每樽壹圓
搽後固精・壯陽・持久・

敬文氏總代理 GAIN MON SIE P.O. Box 1437, Quesnel B.C. Can.

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

○本報接製笠巴圖章

Dr. William S. Chu Dentist　Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙社鴻(現)
電話醫所 MA. 2053 住所 HA. 2317
牙醫都朗度大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

雲高華埠 英華公司 蘇杭衣車
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造 各款中西服式零沽批發價格相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛綫仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

◎恭頌林弼臣先生醫術高超
啟者・人生世間・最悲苦者爲病・最難忍者爲痛・是以救傷治病・誠爲急務也・弟日前因偶一失足・跌折腰脊・甚爲危重・不能起立・延請數人醫治・皆不見效・病勢轉劇・痛苦難言・後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視・藥到病除・可知先生醫術高超・名不虛傳・特登報端・俾有同病者知所問津・得以早日解除痛苦・並對林弼臣先生・聊伸謝意焉

弟黃華燦拜頌

卅四號人造絲無袖衫連短褲 每套一元二毛五
△注意以上衫連褲祇有卅四號桃菓色 其他之號碼欠奉

精造 專售
旅館白衣 各店床布 種工衣 國絲衫 男女內衣 線襪結 襪擦 絲巾禮品 種式均備
外埠總批發
仁安堂三星標萬金油
大號每樽八毫五 中號每樽五毫 發行另議

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通・修整屋盖・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・
MISSION CHIMNEY SERVICE
2062 Venables St. HA. 1034

△△華新書局
書籍陸續登 ◎
健康修養法——六毫五
男女交合新編——二毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
腎生臨診家庭應用 最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便 函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
遷舖廣告
十足金業首飾 各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理鄧滿隆啟
臧線孖連 一五〇号

Sun Life of Canada
華人代理
永明人壽保險公司

胡頌堯
WALTER. H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
凡僑胞患脚筋脹曲症及特擯症者可來就醫
西醫 龔邦羅
DR. EDW B. GUNG
診所地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
住宅電話 PAc. 8610 HAstings 2614R
擅醫風濕懶脚新舊花柳等症針射電療全備

雲高華埠 賓來旅館 LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢畔」〇六四七
賓來旅館設在雲城 片打街東 二五八號 樓高五層 房間百二 被褥鮮明 四時順應 冷熱水龍 常居亦可 暫住聽命 租價克己 往來利便 向所讚稱 格外歡迎
僑胞賜顧 本旅館人同 謹啓

懇寧坎大葯房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
得此良藥斷無皮膚患之必要
每盒六毫五仝兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟各種文件
交涉事宜
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弐圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大官
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房
代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 **滙生源五大商店**
●通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請
民國三十二年 十月廿六日 从江裸市埠 弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盒試用立見奇功再購數盒繼續搽之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報諱登數言俾同病者知所問津焉
旅寨埠台山湯湖李長煒恭頌 弟馬文付

◎恭頌東莞李福先生之良藥
▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心神
敢者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白壳如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡中西各藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏李福先生處購得藥膏壹盒試用將他之藥膏搽後登時止癢壹盒搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅寨埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

爲吸烟而欲達到較貴心計・請試用思頓烟絲以自捲烟仔・因用特殊優良成熟烟草混合而製者・易於捲・樂於吸

▲祖國新聞▼
超等飛機大炸鞍山
重慶通訊 超等飛行堡壘蒙孫號在中國淪陷區電稱 我等十二人乘蒙孫號 目擊大轟炸 其中十壹人參與工作 此次爲超等飛行堡壘第一次白晝準確轟炸之試驗 我等親見倭方鋼鐵及連帶之生產一部份之工廠 在濃烟遮蔽中被炸燬 飛行堡壘拾餘架猛炸東參省瀋陽西南五十三里之鞍山成功 此次爲新式的「瀋陽事件」必爲倭寇所不能忘我等所駕駛之超等飛行堡壘 於空襲時 由前在埃奧華省農場工作之青年指揮 爲時雖僅四十五秒鐘然地面上炸彈降落 形同地獄 隨後又有多架超等飛行堡壘續炸 敵方在我機轟炸中 無能爲力 我親見敵人戰鬥機 希圖飛至吾人高空 卒被我方砲火擊退 敵方高射砲火又不能射達 均無成効
蒙孫號未炸前五分鐘 其他巨機單架或排隊猛炸該工廠 兩處以中彈焚燒 橙黃色之火頭冒起 壹處爲目標地 鞍山計受炸約半小時 據最後一架巨機之駕駛員報告 目的地火頭冒起六千尺 濃烟升高二萬六千尺 卽在壹百六十里外 亦可望見
（未完）

廣西 **全縣城郊激戰未停**
重慶九月十六日廣播訊 湖南前綫寶慶東南外圍激戰 現仍在進行中 於拾四日晨早 敵人增援部隊一股 向魏家橋 白馬橋等地進撲 經我軍反擊 將敵擊退 敵受創甚重

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

◎收買薯仔
本會現收買各種薯仔不論大小本會會員車到本製造廠每噸給回拾五元如有華農有志加入本會者極表歡迎
Pacific Glucose Refinery Ltd.
South Westminster
本廠電話 New Westminster 2983
會所 B.C. CHEMURGY CO-OPERATIVE ASS'N

埠域 **市姊愼旅館**
本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極誠相待
司理 鍾玉樓啟

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
雲高華 加拿大
本旅館毗在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喼・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
門牌片咁街東壹弍號馬金紫總堂樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啓

藥(蝦)大根丸 十兩 寄費
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期 每料拾八圓 五毫
(扶鎗久戰丸) 每顆一元 一打 九元 六顆五元 兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回
(長期抗戰露) 每樽壹元 寄費五仙
外搽鎗管・延長抗戰・彈無虛發・鎗鎗準繩・
(撚花戀情素) 每顆壹元 每打六元 兩打十元
用素一顆・置于口口・兩性親近・情如膠漆・永不忘君・用法有單說明・
(佳偶香素) 每顆壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成・香素餌之・夫婦不和・香素解之・三角戀愛・香素奪之・情場失意・香素挽之・
(實驗消痔丸) 每盒壹圓 每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大治 紅白痢症一服見功 如不立效 原銀奉回
(頑癬掃光水) 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬・頸項牛皮頑癬・四肢對門濕癬・週身松皮鱗癬・陰處痕癢・此水清白・不汚衣・不燥肉・止癢殺菌・當堂見功・如不獲効・原銀奉回
(通尿殺菌丸) 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一顆・尋筋追骨・搜羅菌質・盡從小便驅出・輕症三日其病若失・男婦咸宜・藥味清淡無瀉無嘔全憑小便・無碍工作・保無絕嗣・如不効驗・原銀奉回・
◎代理敬文氏丸散
强大○丸 加料十元 每盒六元
撹奪造化丸 每顆五元 單料三元 双料五元 九折
抗戰丸 每百顆五元 現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

驗眼 兼 較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816.
475 HOWE ST. STOCK EXCHANGE BLDG.
PAcific 3241 - 3242 - 3243

鄭良裝飾舖
承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址 157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准接裝電火修理各種電機運工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

◁海記▷
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
本店發售著名良藥膏丹丸散化裝香品文房用具盡報小說中美週報大華旬刊

黃一平醫生
專醫男婦老幼內外全科
外感傷寒變症 久年心痛 久年胆石 跌打久積 久年胃病 骨節疼痛 久年風濕 陰陽惡瘡 久年夜尿 皮膚各病 生男有法 來函問症 筆金二元 空函不答 諸君見諒 外埠買藥 郵費自理 藥品目錄 函索卽寄
醫務所設在亞瑟街四四三號半【卽蓮花旅館樓下】電話孖蓮三九二五
Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹一副眼鏡 保護一生 明虛僞眼目 眼不能觀看 鏡店

雲哥華 **東亞旅館**
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識 余毓昭 全啟

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲滙歐美回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹百元・伸坎幣六元・郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫・電滙有中國銀行登記電滙號碼者・每次收電費坎幣二元五毫・華友欲滙款回家者・可向本行或本行之域埠分行接洽・如因言語不便・請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

新到大帮布料 精造趨時服裝 旅館餐館用衣 各款工人衣服 家用線仔紗褲 加長羊毛褥仔 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
本號尚存有正祖國 甲種字丁 乙種字丁 存貨無多 趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

新亞旅社 雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華埠房間空氣足・床褥日一換・煖氣與熱水・各界來住宿・久暫由尊便・寫輪船車票・請留心光顧・
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補青藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

圖書(閱書期近)
男女兩性內外體形狀解剖圖圖共十五幅印成大本
都朗度 FC 22

隱閭

洪門以義氣團結 ★★★ 以忠誠救國 以義俠除奸 ★★★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

男子心目中的女德

他說。「我決不再來犧牲」。於是不遠千里的出去教育別人的子女。把他丈夫前妻生的三四個兒女。交給毫無知識的老媽子去管理。要是治家是做苦役。那末。我們何必有家。既然沒有了家。這社會不知成什麼樣子！分工和平等。決不可以誤會。還有一個友人說。新女子們口口聲聲的講平等。他們自己頂重大的婚姻。便絕對不肯履行平等的。並且自己很願意比男子不如的。僅僅在六年小學。我舊制女高小畢業生。只希望配到一位中等學校的畢業生也便已心滿意足。若自己是中等學校畢業生的。便希望配一位專門學校或大學生了　要是自己也進過大學。那末。配起親來。非出洋留學生不可。從前的配親。大家都講門第。門第要是相當。相當實在就是平等的意思。現在要用學位畢業。來替代門第了。但是却不講相當。而要男子比女子高些了。這不是女子自己不願平等嗎！這她像是笑話。實在。至少有一部份是事實。我知道有二三個女師範畢業生。因爲她半新半舊式訂婚的未婚夫的學業沒有比她自己高。所以居常鬱鬱不樂。牢騷不堪。並且很有意思要想解約。一個。勉強嫁了。那知道這位男子是合式的。他自己或者也料不到學位和畢業文憑。決不能做男子愛情的證書呢。一個已經設法迫他未婚夫進大學去了。我又知道一位男的小學教員。他的亡妻也是女師範畢業的。近來有人勸他續娶。他說。以後再要有這種平等的機會了恐怕我沒有這福份了！女青年們。我的話不對嗎？請也發表些出來。我們來討論。這也是一個很重大的生活問題。（續昨完）

談日軍用犬

日軍侵華。曾大驅軍用犬而來。作部隊之前驅。當突撲我哨兵斥候於不意之間。使我失其耳目。吾軍猝不及防。多有損失。昔晉靈公知成什麼樣子！分工和平等。決不可以誤會。還有一個友人說。新女子們口口聲聲的講平等。他們自己頂重大的婚姻。便絕對不肯履行平等的。並且自己很願意比男子不如的。僅僅在六年小學。我舊制女高小畢業生。只希望配到一位中等學校的畢業生也便已心滿意足。若自己是中等學校畢業生的。便希望配一位專門學校或大學生了　要是自己也進過大學。那末。配起親來。非出洋留學生不可。從前的配親。大家都講門第。門第要是相當。相當實在就是平等的意思。現在要用學位畢業。來替代門第了。但是却不講相當。而要男子比女子高些了。這不是女子自己不願平等嗎！這她像是笑話。實在。至少有一部份是事實。我知道有二三個女師範畢業生。因爲她半新半舊式訂婚的未婚夫的學業沒有比她自己高。所以居常鬱鬱不樂。牢騷不堪。並且很有意思要想解約。一個。勉強嫁了。那知道這位男子是合式的。他自己或者也料不到學位和畢業文憑。決不能做男子愛情的證書呢。一個已經設法迫他未婚夫進大學去了。我又知道一位男的小學教員。他的亡妻也是女師範畢業的。近來有人勸他續娶。他說。以後再要有這種平等的機會了恐怕我沒有這福份了

WASHINGTON HOTEL
加拿大 雲高華
177 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 0540

本館設在喜市定街中心地點位近華區房間清靜床褥雅潔光線空氣非常充足煖氣熱水無時間斷衛生浴室灑盆均備升降機器上落利便親朋僑胞往來住宿短住長居均隨尊便租金從廉如蒙垂青竭誠歡迎

華盛頓旅館 司理 馮明泮謹啓

馬森 承接油色裱紙 翻新全副藏雀（外埠寄費）住上海街五百二十八號 工作精良 工銀十二元 （貴客自理）工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

來函照錄　陰虛體弱救星

舉操氏先生鑒　敢者鄙人腎虧身體虛弱前購鹿尾羓補腎丸六兩盒照方服之大見功效今日身體康強腎部堅固是以再付拾二元二毛五購補腎丸六兩盒餘二毛五以作寄費之用請照西字從郵政即速付來可也專此即請
時安　Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pinchercreek, Alta.
民國卅三年　弟甄敏如付

舉操氏先生大鑒　吾所患尿後餘滴之疾所食先生之丸覺見功效但未全愈略見功耳再行食之或可消除茲由信局付上券十六元再取補腎丸壹盒百補丸壹盒寄來便是此請大安 Rex Cafe Box 2009 Blairmore Alta.
民國卅三年　弟馬修頤付

舉操氏藥行先生大鑒　敢者前日付來參茸百補丸二盒妥收食後有效精神加倍再付郵券壹張銀八元二毛請將百補丸付來應用可也此請
Wing Chong 195 Cremazie St. Quebec P.Q. Canada
民國卅三年　小號　永昌付

舉操氏先生收鑒　敢者近旬服用寶號之百補丸略覺有功效故特再付上炭銀拾六元求取補腎丸及百補丸各一盒請寄來爲妙敬候
大安　Jan Ah Farm RR1 Cooksville Ont, Can.
民國卅三年　弟蔡炳松上

舉操氏先生鑒　敢者弟曾用過先生搜毒藥精食之見有功效不勝感謝茲付來倒打紙伸銀拾貳元八毛五請即再寄搜毒藥精三盒以應急用爲荷
此候　近安　Mar Li 179 Smith St. Winnipeg Man.
民國卅三年　弟馬禮字上

●實驗正鹿尾羓

補腎丸 雙料四兩八元正 六兩十二元

實驗抄參鹿茸

百補丸 雙料四兩八元正 六兩十二元

◀治尚▶

四時可服・不熱不燥・不用戒口・滋養五臟・活血榮筋・病後欠補・開胃健脾・補氣補血・夜多小便・滋陰強腎・便後餘滴・陰虛陽痿・補腎添精・潤顏壯體・腎水不足・勞心過度・飲食少思・精神短少・下元虛冷・腰膝疼痛・少年損精・服花耳鳴・生精補髓・手脚凍冷・驚悸不寐・強陰益精・大便虛結・外感疹症・均可消除・諸虛百損・

實驗萬應新舊 搜毒藥精 每鐲六服 銀四元二

治尚 ◀

治尚小便刺痛・久年餘毒・紅粒紅點・皮膚血毒・虫行蟻咬・筋骨疼痛・煎炒熱毒・大便燥結・諸般百毒・不論惡毒初起或舊症復發・定然藥到病除・永無後患・此藥精力・逢毒必化・逢滯必消・並無藥味・最易入口・服後五分鐘藥力走達五臟・約兩点餘鐘見效・如未見瀉・再食一粒・定然搜清五臟六腑一切惡毒・盡從大小便自然而去・病告全愈・藥味和平・收效宏大・食之永無損傷氣血絕嗣之弊・更無阻礙工作之憂・此藥精・男女合用・老少咸宜・萬試萬靈・奏效如神・誠治搜毒獨一無二之聖藥也・

（諒見 C.O.D. 不受）

華商設 行發藥醫國華參氏振華 大拿加
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
◀電話：MARine▶ 96871

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853

神秘情囊 四毫　情海新聞 四毫
姊妹化骨 四毫　亡國花 三毫
折柳趣史 七毫　香鈎情眼 六毛
鬼話 三毫　炸鬼記 七毫
集錦小說 八毫　捧喝錄 四毫
粵東筆記 五毫　繡囊記 四毫

技擊秘訣 國術大全 一元
十八般武藝全書 弐元

加國 新亞洲旅館 NEW ASIA ROOMS 三埠
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 賓客自理 門牌二四四 租價稱克己
熱水系燒汽 房舍床櫈俱全
僑胞光臨住 招待合滿意
喊線 PA. 9492
司理人馬恆滄敬啓

CATHAY FLORIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

花舖廣告
本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

中國絲髮仍有賣 俱照舊價
加重大紡小衫　每件 八元七五
超等小花文華綢小衫　每件 壹十二元
超等文華羅小衫　每件 壹十二元
超等大花文華綢小衫　每件 壹十二元
超等光身文華綢小衫　每件 壹十二元
双加重山東綢小衫　每件十二元七五
双加重白山東紡小衫　每件十二元七五

餐館用衣
G68 頂厚白斜褸仔【番褲同價】　每件二元二五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛　每打五元九五
G68 頂厚白斜紋企圍身每條六毛五　每打六元九五
X283 縮定水厚結白斜褸仔（褲同價）　每件三元
ROR 厚白布方圍身每條五毛　每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毫五　每打五元九五
X389 灰藏班褸仔【褲同價】　每件二元二五
尚有（床布枕袋檯布茶巾男女日常用衣絲機擰結絲巾檯布企檯女衫）：應市

KUO KONG SILK CO 國光絲髮公司 27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

源通生粉
芝蘇米荳
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

◎中醫 趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates　Victoria, B. C.

萬廣生公司 KWONG MAN SANG CO. LIMITED 華僑
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

能食便能做
汝之日常食品須要連營方能幫助營養汝的工作能力是以好麵麭富然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行
發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 MA. 3529

裕綸德記
加拿大 域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
大宗發行
花旗圓薑占
紐奧連中魚
土產大蠔豉
土製鹹蝦醬
鮮明大敏肚
四時鮮瓜菜

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

華友欲 酒飲電欺 回家鄉者注意

鄧良 承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧
Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 三埠梁定邦報局啟

風流小說 燕筑外書每册四毛
木蘭從軍小說沽七毫
奇情小說 盜侶上中下九毛五
人海淚痕全集沽八毛
香艷小說 阿女上下册八毛五
白蛇義妖傳每册八毛

▲英文 蔣委員長抗戰言論集每部沽一元五毫
▲青年奮鬥與成功一厚册售二元二毛五
▲三國演義全套四厚册合沽二元五毫
紅樓夢傳全套四厚册合售三元六毛
水滸全傳全套兩厚册合沽二圓五毛

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PAcific 8613
Vancouver, B.C.

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華埠打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林夠臣啓

△代柬

本總堂謹訂十月八日舉行第四屆全加懇親大會開幕典禮敬請各埠江夏分堂雲山總分公所諸伯叔昆仲屆時賁臨助慶並指示一切不勝翹企

雲高華埠加拿大黃江夏總堂第四屆全加懇親大會籌備處謹啓

Wong Kung Har Tong Benevolent Society
123 A Pender St. E. Vancouver, B.C.

崙治

各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　緒般百毒

本醫生懸壺濟世．廿有餘載．醫治各症．無不奏效．久爲此藥片逢毒即瀉．逢滯即消．掃除臟腑一切熱毒積滯等物．樣里嘉許．但對于染毒一道．每見世人常悞食切墜之藥．雖勞働界服之．亦：又無墜毒絕嗣之弊．更無痛苦之處．雖勞働界服之．亦初則以爲全愈．不料毒墜于筋骨．久則血氣衰弱而復發．無礙于工作．藥片服後．廿四小時之久．即將毒菌播除．有因而起爛頭爛額．有因而身起虫行蟻咬．痕癢不止．有因而起遠年爛脚．有因而起瘡疾．由大小便而去．恢復健康．輕症壹樽．重症二樽．可收全因而起殘疾成爲不治之症．此等惡疾．令人寒心．是以本功．永無復發後患．且服法非常簡便．祇用清茶或滾水吞醫生深知染毒之症極大危險．特悉心研究務求萬全之策．下．對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物．略爲戒口．免至痛苦增將數十年之經驗．精益求精．特選正地道貴重之藥品配製加．則患亦可安然全愈．而藥力更見奇功．而成．崙掃除其惡毒．永無後患之理．此藥其性和平．不C.O.D.不受．希爲見諒．各埠梓友．如有購藥求醫者．請寒不燥．如染有惡毒者．不妨試之．眞有起死回生之功也將病原註明．照上列西字買赤紙付來．定然按症施藥．從速付上．以應藥到回春焉．

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PAcific 8613
Vancouver, B.C.

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華埠打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林夠臣啓

▲國內新聞▼

參政會行將改選訊

重慶十六日廣播訊　國民參政會第三屆參政員任期　至本年底屆滿政府決予以改選　並擴充名額及職權　關於改選　限在三十四年底壹月完成　幷將名額由二百四十名擴充至二百九十名　關於職權　增加初步審議國家總預算之權能壹項　又將原有之重要職權充實　又第三屆參政員之任期雖於本年底屆滿　但其任務延至第四屆參政會召集之日爲止

本日議程—參政會十六日議程　上午舉行十五次會議　討論各組審查案件　下午休息　蔣主席於是晚特設宴招待各參政員

國產魚肝油將成功

重慶航訊　國產魚肝油試製將告成功　原料爲菜油　菜油在强烈日光下經相當時間　其中維生素丁卽行增加　再以自茶素中提出之維生素甲混入　成份與舶來魚肝油無異　中央衞生實驗院　曾派王成發氏赴印研究魚肝油製造法　王氏頃歸來談話　謂利用我國海產製造　決無問題　但在海濱區未收復前　有此代用品　亦可應軍民需要

荷梨與蔣主席會議

重慶十六日廣播訊　荷梨將軍昨日上午謁晤蔣主席　繼續舉行軍事會議　會議之後　又與史刁偉將軍及宋部長會商軍事問題　又納爾遜局長及荷梨將軍　昨日早又曾與高斯大使會談　下午　兩氏以全部時間研究我各部份所提供之資料

★　★　★

◎修葺樓頂屋蓋
本公司專承接修葺樓頂屋蓋工精價廉如蒙賜顧隨時應命
T. Woodward Roofing
8 Powell St. MA. 7438

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

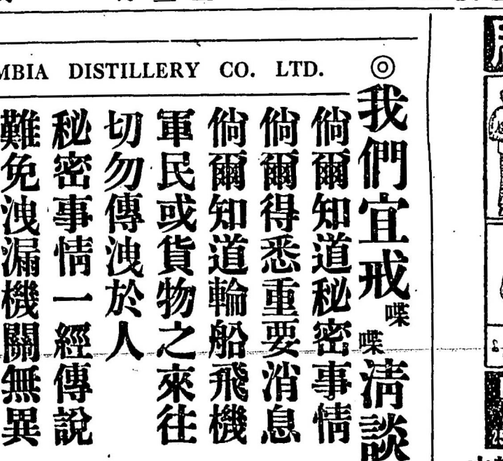
GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠佐治大旅舘
本旅館在雲埠繩街夾佐治街角閑張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喼冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車迓迎倘蒙光顧希爲留意電話【脾矢佛】〇〇二四
司理余朋和　鄭福滋同啓

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話　脾矢佛　PA. 9035

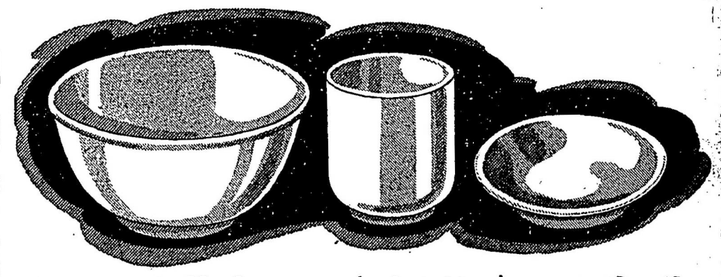
CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERTA - CANADA

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.
◎我們宜戒喋喋清談
倘爾知道秘密事情　倘爾得悉重要消息　倘爾知道輪船飛機軍民或貨物之來往　切勿傳洩於人　秘密事情一經傳說　難免洩漏機關無異予敵人以殺人利器之機會　須要緊記！我們的敵人處處皆是愼之愼之
卑時蒸酒有限公司謹啓



圖新華印務局

本鉄行洞察戰潮影响交通梗塞磁器用具極形缺乏刻謀補充之方卽與當局磋議蒙許賜特組趕製出數種碗碟備供顧客之需求其色白雅潔清靚可愛質量精良中西餐館均稱一物二用之便且計價公平器尤耐用雲城鄰埠非常與行想遠埠諒亦合宜諸君惠顧請來辦單用之交易銘佩殊高另有餐館各式碗碟杯盤齊備銀器刀仔匙羹叉等均可隨時應客統希垂意
喊線 MA. 8735

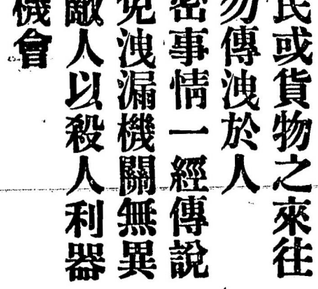


總理黃昭立啓

牛奶油碟　三寸一潤　七分五高　茶杯　酒杯　二寸半潤　二寸半高　飯碗　羹碗　五寸潤　二寸五高　中西合用

本醫生懸壺濟世．廿有餘載．醫治各症．無不奏效．久爲此藥片逢毒即瀉．逢滯即消．掃除臟腑一切熱毒積滯等物．樣里嘉許．但對于染毒一道．每見世人常悞食切墜之藥．雖勞働界服之．亦：又無墜毒絕嗣之弊．更無痛苦之處．雖勞働界服之．亦初則以爲全愈．不料毒墜于筋骨．久則血氣衰弱而復發．無礙于工作．藥片服後．廿四小時之久．即將毒菌播除．有因而起爛頭爛額．有因而身起虫行蟻咬．痕癢不止．有因而起遠年爛脚．有因而起瘡疾．由大小便而去．恢復健康．輕症壹樽．重症二樽．可收全因而起殘疾成爲不治之症．此等惡疾．令人寒心．是以本功．永無復發後患．且服法非常簡便．祇用清茶或滾水吞醫生深知染毒之症極大危險．特悉心研究務求萬全之策．下．對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物．略爲戒口．免至痛苦增將數十年之經驗．精益求精．特選正地道貴重之藥品配製加．則患亦可安然全愈．而藥力更見奇功．而成．崙掃除其惡毒．永無後患之理．此藥其性和平．不C.O.D.不受．希爲見諒．各埠梓友．如有購藥求醫者．請寒不燥．如染有惡毒者．不妨試之．眞有起死回生之功也將病原註明．照上列西字買赤紙付來．定然按症施藥．從速付上．以應藥到回春焉．

◎來函照錄
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生卽寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此卽候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索卽寄▼



生隆棧大藥房創製
獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan 35 Pender St, E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也
接本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目
大號瓷樽庄壹元　七毫五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

電話脾矢佛六六四二

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空照常開市時間

特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業．男女僑胞．倘希源源賜顧爲荷．

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

榮榮公司啟事
本店崙製臘味及常有新鮮肉品發售．久已膾炙人口．現因原舖窄狹．

新到大帮
眞正北冰洋海狗腎　每條一元
碌砂水神桂　每服二分　價五元
燕子山地道甜油玉桂　每服四分　價壹元
（郵費在內）
CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B. C.
中華國貨公司

請購買漂列地靚麵包
Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

仁安堂創製
救急萬金油
YEN ON TONG, 137½ E. Pender St. Vancouver, B.C.

大罐八毛五
中罐五毛

接整水龍
本號承接修整水喼喉幷裝冷熱水喼電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445Y
地布杭文披露

◎國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司
批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

本堂得名師秘傳方訣．用寶貴藥品．精製救急萬金油．藥味香純．扶正驅邪．逐穢辟惡．確能蔭樾人群．有起死回生之功．無論內病外邪．均能百發百中．堪稱護身良藥也．

主治各症列下
四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥
霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣
通關活絡　止咳除痰　提神醒腦
舟車暈浪　四肢麻木　心腹疼痛
噎膈翻胃　風火牙痛　無名腫毒
疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
加拿大雲高華

存貨平沽
五香鳳尾魚
五香蘇鯽魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀牛字丁
電話 Marine 9743

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿骚
鐵精牛肉汁補身酒　每罐一元
珍珠嘜牙粉　每盒三毛

◎各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋德頓」紙發售．
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司